

給大人(和孩子)的故事

A Story for Adults & KIDS!

(16) 令人"不安"的十架 "Offensive" Cross

路加福音 Luke 23:35-56

黃纘舜牧師 Rev Sunny Wong



死刑

Death Penalty

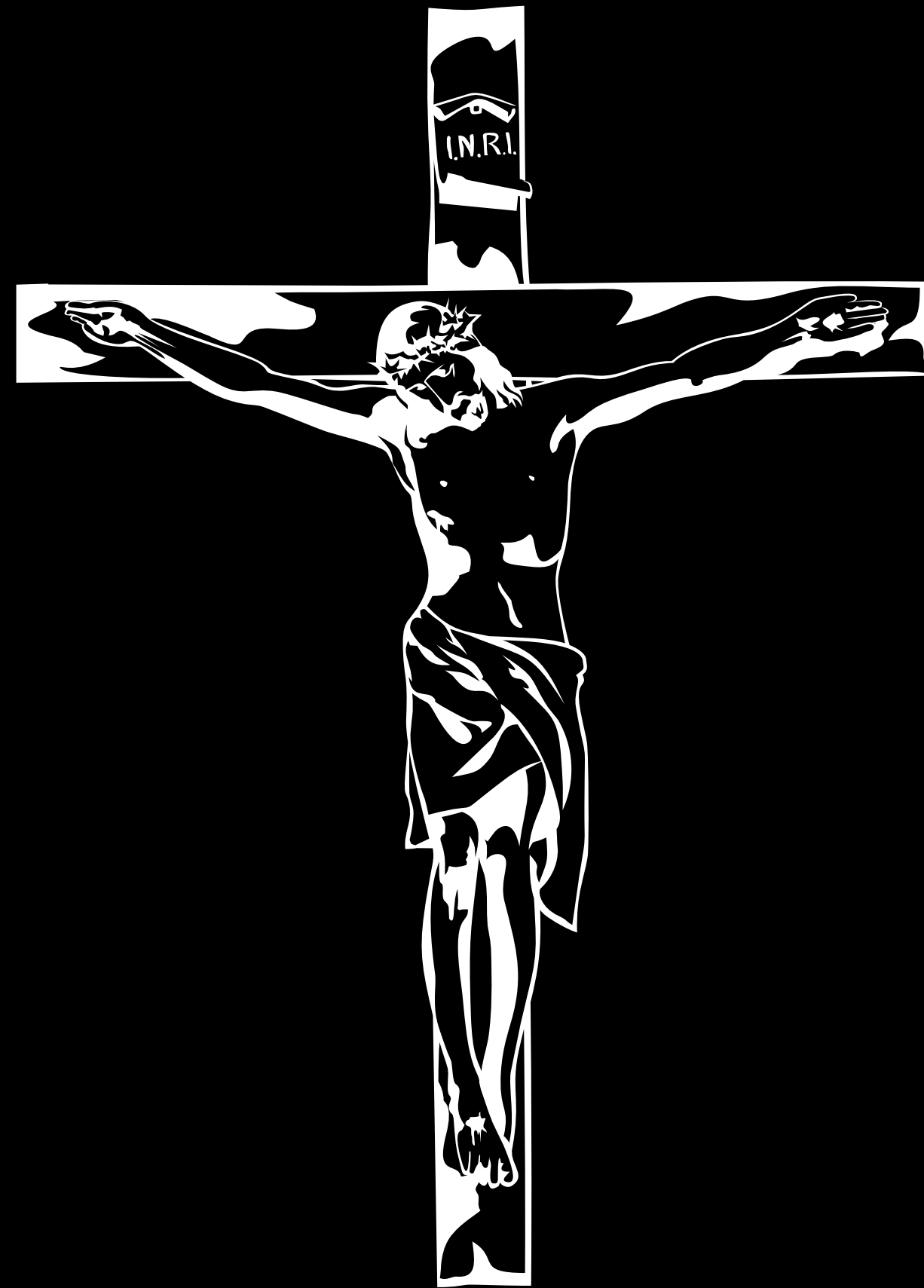
新加坡近20年來首名女毒販受絞刑 運30公克海洛英被判死

2023年07月25日 09:19



單報





1) 誰死在十字架上?!

Who died on the cross?!

路加福音 Luke 23:35-38

35 百姓站在那裡觀看。官府也嗤笑他，說：「他救了別人，他若是基督，神所揀選的，可以救自己吧！」

36 兵丁也戲弄他，上前拿醋送給他喝， 37 說：「你若是猶太人的王，可以救自己吧！」 38 在耶穌以上有一個牌子，寫著：「這是猶太人的王。」

35 The people stood watching, and the rulers even sneered at him. They said, "He saved others; let him save himself if he is God's Messiah, the Chosen One." 36 The soldiers also came up and mocked him. They offered him wine vinegar 37 and said, "If you are the king of the Jews, save yourself."

38 There was a written notice above him, which read: this is the king of the jews.

令人"不安"的十架

"Offensive" Cross



1) 誰死在十字架上?!

Who died on the cross?!

- 耶穌有能力拯救人
 - **HE has the power to save**
 - 耶穌是神所揀選的
 - **HE is the chosen one**
 - 耶穌是王
 - **HE is the King**
-



創世記 Genesis 1:27

27 神就照著自己的形象造人，乃是照著他的形象，造男造女。

27 So God created mankind in his own image, in the image of God he created them; male and female he created them.



1) 誰死在十字架上?!

Who died on the cross?!

- 祂有能力拯救人 HE has the power to save
- 祂是神所揀選的 HE is the chosen one
- 祂是王 HE is the King

哥林多後書 2 Corinthians 5:10

10 因為我們眾人必要在基督臺前顯露出來，叫各人按著本身所行的，或善或惡受報。

10 For we must all appear before the judgment seat of Christ, so that each of us may receive what is due us for the things done while in the body, whether good or bad.



啟示錄 Revelation 21:4-5

4 神要擦去他們一切的眼淚，不再有死亡，也不再有悲哀、哭號、疼痛，因為以前的事都過去了。」 5 坐寶座的說：「看哪，我將一切都更新了！」又說：「你要寫上，因這些話是可信的，是真實的。」

4 'He will wipe every tear from their eyes. There will be no more death' or mourning or crying or pain, for the old order of things has passed away."

5 He who was seated on the throne said, "I am making everything new!" Then he said, "Write this down, for these words are trustworthy and true."



令人"不安"的十架

"Offensive" Cross

1) 誰死在十字架上?! Who died on the cross?!

如果我們真在乎是誰死在十架上，
那麼我們的生命有著最大的影響！

If we truly care about who died on the cross, then
it will make the biggest difference in our lives!



令人"不安"的十架

"Offensive" Cross



路加福音 Luke 23:39-43

39 那同釘的兩個犯人，有一個譏誚他說：「你不是基督嗎？可以救自己和我們吧！」 40 那一個就應聲責備他說：「你既是一樣受刑的，還不怕神嗎？」

41 我們是應該的，因我們所受的與我們所做的相稱，但這個人沒有做過一件不好的事。」

39 One of the criminals who hung there hurled insults at him: "Aren't you the Messiah? Save yourself and us!"

40 But the other criminal rebuked him. "Don't you fear God," he said, "since you are under the same sentence? 41 We are punished justly, for we are getting what our deeds deserve. But this man has done nothing wrong."

2) 耶穌能對我作什麼？

What can JESUS do for me?

路加福音 Luke 23:39-43

42 就說：「耶穌啊，你得國降臨的時候，求你記念我！」 43 耶穌對他說：「我實在告訴你：今日你要同我在樂園裡了！」

42 Then he said, "Jesus, remember me when you come into your kingdom."

43 Jesus answered him, "Truly I tell you, today you will be with me in paradise."



令人"不安"的十架

"Offensive" Cross



2) 耶穌能對我作什麼？

What can JESUS do for me?

- 耶穌是我們最可信賴的依靠
 - **HE is our most reliable dependence**
 - 耶穌是我們最終的希望
 - **HE is our ultimate hope**
 - 耶穌是我們最深的解脫
 - **HE is our deepest relief**
-



美婦中 100 萬彩票後「霉氣纏身」？做咗呢件事身家僅剩 \$300

2023年07月24日 18:30



- 耶穌是我們最可信賴的依靠
 - **HE is our most reliable dependence**
- 耶穌是我們最終的希望
 - **HE is our ultimate hope**
- 耶穌是我們最深的解脫
 - **HE is our deepest relief**

箴言 Proverbs 3:5-6

- 5 你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明，
- 6 在你一切所行的事上都要認定他，他必指引你的路。
- 5 Trust in the Lord with all your heart
and lean not on your own understanding;
6 in all your ways submit to him,
and he will make your paths straight.



以賽亞書 Isaiah 41:10

10 你不要害怕，因為我與你同在；不要驚惶，因為我是你的神。我必堅固你，我必幫助你，我必用我公義的右手扶持你。

10 So do not fear, for I am with you;
do not be dismayed, for I am your God.
I will strengthen you and help you;
I will uphold you with my righteous
right hand.

希伯來書 Hebrews 13:8

8 耶穌基督昨日、今日、一直到永遠，是一樣的。
8 Jesus Christ is the same yesterday and
today and forever.



令人"不安"的十架

"Offensive" Cross

2) 耶穌能對我作什麼？ What can JESUS do for me?

如果我們真在乎耶穌能為我們作什麼，
那麼我們應抓住每一個機會去尋求他！

If we truly care about what JESUS can do for us, then
we should capture every opportunity to seek HIM!

3) 耶穌的死對我有什麼意義？

How would His death mean to me?

路加福音 Luke 23:44-49

44 那時約有午正，遍地都黑暗了，直到申初， 45
日頭變黑了，殿裡的幔子從當中裂為兩半。 46 耶
穌大聲喊著說：「父啊，我將我的靈魂交在你手裡
！」說了這話，氣就斷了。

44 It was now about noon, and darkness came
over the whole land until three in the
afternoon, 45 for the sun stopped shining.
And the curtain of the temple was torn in
two. 46 Jesus called out with a loud voice,
“Father, into your hands I commit my spirit.”
When he had said this, he breathed his last.



令人"不安"的十架

"Offensive" Cross





希伯來書 Hebrews 9:3, 7

3 第二幔子後又有一層帳幕，叫做至聖所， Behind the second curtain was a room called the Most Holy Place,
7 至於第二層帳幕，唯有大祭司一年一次獨自進去，沒有不帶著血為自己和百姓的過錯獻上。 But only the high priest entered the inner room, and that only once a year, and never without blood, which he offered for himself and for the sins the people had committed in ignorance.

馬太福音 Matthew 27:51

51 忽然，殿裡的幔子從上到下裂為兩半，地也震動，磐石也崩裂，

51 At that moment the curtain of the temple was torn in two from top to bottom. The earth shook, the rocks split

希伯來書 Hebrews 10:19-20

19 弟兄們，我們既因耶穌的血得以坦然進入至聖所， 20 是藉著他給我們開了一條又新又活的路，從幔子經過，這幔子就是他的身體；

19 Therefore, brothers and sisters, since we have confidence to enter the Most Holy Place by the blood of Jesus, 20 by a new and living way opened for us through the curtain, that is, his body,



羅馬書 Romans 10:9

9 你若口裡認耶穌為主，心裡信神叫他從死裡復活，就必得救。

9 If you declare with your mouth, "Jesus is Lord," and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved.



令人"不安"的十架

"Offensive" Cross

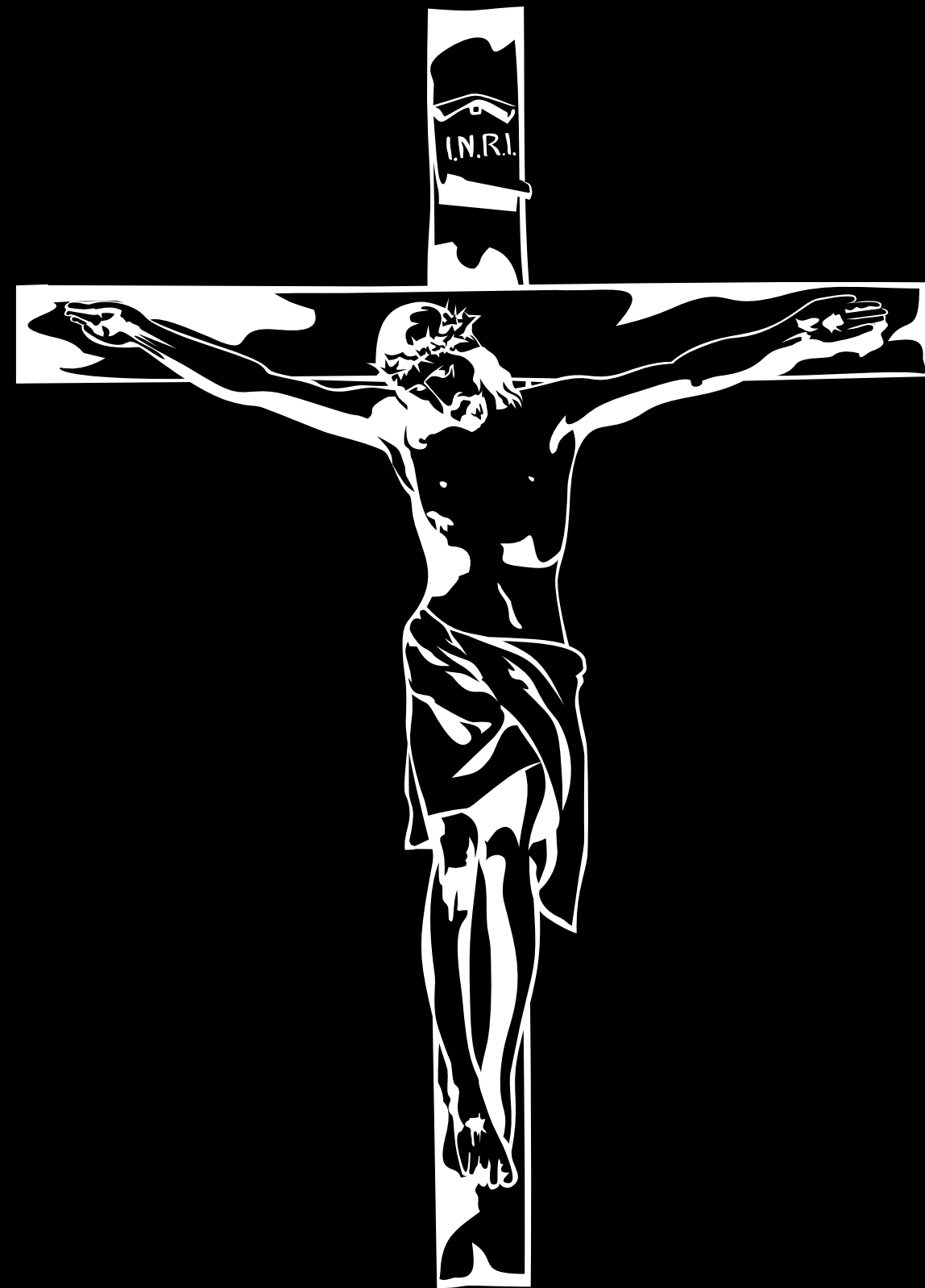
3) 耶穌的死對我有什麼意義？ How would His death mean to me?

如果我們真在乎他的死對我們意義，
那麼我們應該記念他的死和犧牲！

If we truly care about how His death means to us,
then we should remember HIS death and sacrifice!

令人"不安"的十架

"Offensive" Cross



路加福音 Luke 23:44-49

47 百夫長看見所成的事，就歸榮耀於神，說：「這真是個義人！」 48 聚集觀看的眾人見了這所成的事，都捶著胸回去了。 49 還有一切與耶穌熟識的人和從加利利跟著他來的婦女們，都遠遠地站著看這些事。

47 The centurion, seeing what had happened, praised God and said, "Surely this was a righteous man." 48 When all the people who had gathered to witness this sight saw what took place, they beat their breasts and went away. 49 But all those who knew him, including the women who had followed him from Galilee, stood at a distance, watching these things.

路加福音 Luke 23:50-56

50 有一個人名叫約瑟，是個議士，為人善良公義， 51 眾人所謀所為他並沒有附從；他本是猶太亞利馬太城裡素常盼望神國的人。 52 這人去見彼拉多，求耶穌的身體。 53 就取下來，用細麻布裹好，安放在石頭鑿成的墳墓裡，那裡頭從來沒有葬過人。 54 那日是預備日，安息日也快到了。 55 那些從加利利和耶穌同來的婦女跟在後面，看見了墳墓和他的身體怎樣安放。 56 她們就回去，預備了香料香膏。她們在安息日便遵著誠命安息了。

50 Now there was a man named Joseph, a member of the Council, a good and upright man, 51 who had not consented to their decision and action. He came from the Judean town of Arimathea, and he himself was waiting for the kingdom of God. 52 Going to Pilate, he asked for Jesus' body. 53 Then he took it down, wrapped it in linen cloth and placed it in a tomb cut in the rock, one in which no one had yet been laid. 54 It was Preparation Day, and the Sabbath was about to begin. 55 The women who had come with Jesus from Galilee followed Joseph and saw the tomb and how his body was laid in it. 56 Then they went home and prepared spices and perfumes. But they rested on the Sabbath in obedience to the commandment.

令人"不安"的十架

"Offensive" Cross



令你"心安"的十架

"Comforting" Cross

耶穌是神所揀選，去拯救我們所有人

耶穌是萬王之王，能接納我們進入祂永恆的國

耶穌為我們而死，使我們不再與神永遠隔絕

HE is the chosen one with the authority to save all of us

HE is the King who can accept us in HIS heaven

HE died for us so that we are no more separated from GOD